

---

**RÈGLEMENT NUMÉRO 989-2024 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 947-2022  
AFIN D'AUGMENTER LA DÉPENSE ET L'EMPRUNT POUR UN MONTANT  
ADDITIONNEL DE 775 083 \$**

---

À une séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Saint-Apollinaire, MRC de Lotbinière, tenue le 5<sup>ième</sup> jour d'août 2024, à 19 h 30, au lieu ordinaire des séances, à laquelle étaient présents:

Son honneur le Maire : Jonathan Moreau

Les conseillers : Daniel Laflamme, conseiller n° 1  
Jean-Pierre Lamontagne, conseiller n° 2  
Denis Desaulniers, conseiller n° 5

Était/étaient absents à cette séance :

Jason Bergeron, conseiller n° 3  
Prescylle Bégin, conseiller n° 4  
Alexandre D'Amour, conseiller n° 6

Les membres du conseil formant quorum.

ATTENDU QUE les propriétaires du secteur industriel désirent obtenir les services d'aqueduc, d'égout et la protection incendie;

ATTENDU QUE pour ce faire, nous devons prolonger les conduites sur la rue Industrielle;

ATTENDU QUE l'ensemble des directives de changement et autres imprévus portent l'estimation globale de l'entrepreneur, en excluant les travaux de pavage, à 2 653 507 \$, tel qu'il appert du document joint en Annexe 3;

ATTENDU QUE les travaux de pavage seront réalisés à l'externe et que la soumission retenue pour leur réalisation est de 186 445 \$, également jointe à titre d'Annexe 4;

ATTENDU QUE des coûts accessoires, énumérés aux annexes 3, 5 et 6 se sont ajoutés à l'estimation initiale du projet, pour un cumulatif de 55 586 \$ à cette date;

ATTENDUE QUE l'ensemble des correctifs et modifications apportés portent l'estimation finale du projet de prolongement des services sur la rue Industrielle à 3 987 253 \$, incluant les contingences, les services professionnels et les taxes non remboursables;

ATTENDU QUE les propriétaires visés par le secteur assumeront 42 % de la totalité des coûts, soit 1 674 646 \$ relatifs à la pose de ces infrastructures (incluant sa part pour la conception des plans, devis et laboratoire);

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Apollinaire a décrété, par le biais du règlement numéro 947-2022, une dépense de 3 212 170 \$ et un emprunt de 3 212 170 \$ pour le prolongement des services sur la rue Industrielle;

ATTENDU QU'il est nécessaire d'amender le règlement numéro 947-2022 afin de pourvoir aux coûts supplémentaires engagés dans la réalisation dudit projet;

ATTENDU QUE les membres du conseil ont reçu une copie de ce règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'une présentation et qu'un avis de motion du présent règlement a été donné le 8 juillet 2024, par Alexandre D'Amour, conseiller numéro 6;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no. 2

ET RÉSOLU à l'unanimité

QU'un règlement portant le numéro 989-2024 soit et est adopté et qu'il soit décrété par règlement ce qui suit.

### **ARTICLE 1**

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

### **ARTICLE 2**

L'article 2 du règlement numéro 947-2022 est remplacé par le suivant :

*Le conseil est autorisé à procéder aux travaux d'infrastructures pour le prolongement des services sur une partie de la rue Industrielle, sur une longueur de 1076 mètres, selon le budget préparé par la firme ÉQIP, en excluant les travaux de pavage, portant le numéro MP21-207 en date du 19 juin 2024 (Annexe 3), incluant les frais, les taxes nettes, les imprévus et les honoraires professionnels, tel qu'il appert de l'estimation détaillée préparée par le directeur des finances, Alex Brouillard, en date du 27 juin 2024, laquelle fait partie intégrante du présent règlement comme annexe 1.*

### **ARTICLE 3**

L'article 3 du règlement numéro 947-2022 est remplacé par le suivant :

*Le conseil municipal est autorisé à dépenser une somme de 3 987 253 \$ pour les fins du présent règlement.*

### **ARTICLE 4**

L'article 4 du règlement numéro 947-2022 est remplacé par le suivant :

*Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme n'excédant pas 3 987 253 \$ sur une période de 20 ans.*

### **ARTICLE 5**

L'Annexe 1 du règlement numéro 947-2022 est remplacée par l'Annexe 1 du présent règlement (989-2024).

### **ARTICLE 6**

L'Annexe 3 du règlement numéro 947-2022 est remplacée par l'Annexe 3 du présent règlement (989-2024).

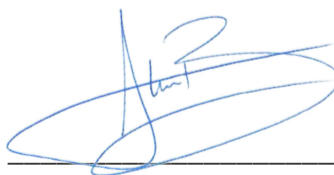
### **ARTICLE 7**

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

ADOPTÉ À SAINT-APOLLINAIRE CE 5<sup>ième</sup> jour D'AOÛT 2024.



Jonathan Moreau, Maire



Alex Brouillard, Directeur des finances  
et greffier-trésorier adjoint

Avis de motion : **8 juillet 2024**

Dépôt du projet de règlement : **8 juillet 2024**

Adoption du règlement : **5 août 2024**

Journée d'enregistrement :

Dépôt du certificat de la procédure :

Acceptation du règl. par le Ministère :

Avis public d'entrée en vigueur :

# ANNEXE 1


## Estimation détaillée des coûts



DÉPENSE	MONTANT	RÉFÉRENCE
Budget L4 Construction (2024-06-19) MP21-207	2 939 202.32 \$	ANNEXE A
Budget L4 Construction - Directive de changement (Pavage)		
60mm ESG-14	(111 020.80) \$	ANNEXE A
80mm GB-20	(153 709.50) \$	ANNEXE A
Accotement granulaire	(6 132.50) \$	ANNEXE A
Marquage de la chaussée	(14 832.22) \$	ANNEXE A
Budget L4 Construction - Facturation (gestion des eaux)		
Pointes filtrantes DC-C11	25 873.92 \$	ANNEXE A
Budget L4 Construction - Facturation (Conduites)		
Conduite de protection soutènement	31 860.00 \$	ANNEXE A
Bordereau de soumission Entreprises Lévisiennes (Pavage)	186 445.00 \$	ANNEXE B
Branchement final - Hydro-Québec + Électricien	11 925.00 \$	ANNEXE C
Pompe supplémentaire	11 801.00 \$	ANNEXE D
<b>Total des coûts directs</b>	<b>2 921 412 \$</b>	
Imprévus (10%)	292 141.22 \$	MAMH
Honoraires (10%)	292 141.22 \$	MAMH
Financement (10%)	292 141.22 \$	MAMH
Total avant taxes	3 797 835.89 \$	
Taxes non remboursables	189 417.06 \$	
<b>Total général</b>	<b>3 987 253 \$</b>	

27 juin 2024

Date

  
Alex Brouillard

Directeur des finances

## ANNEXE 2

### Plan et carte du secteur



## Liste des propriétés

Propriétaires	Cadastres	Adresse	Frontage (m)
Municipalité	3584740	Rue Industrielle	123.78
Matte Robert	3383381, 3584661	Rue Industrielle	77.45
L. Delisle inc.	3384364	160, rue Industrielle	52.09
9110-9959 Québec inc.	6244052	Rue Industrielle	72.05
Placements Immobiliers Pharma	6244051	172, rue Industrielle	18.00
9064-8262 Québec inc.	3383185	180, rue Industrielle	45.72
Paysagiste 2000 inc.	3383182, 3383183, 3383184	190, rue Industrielle	38.99
Municipalité	3384439	Rue du Parc	15.56
Déco-Rampe inc.	3383191	200, rue Industrielle	39.00
6669174 Canada inc.	3383190, 3383192	210, rue Industrielle	50.29
P.V.C. Architectural inc.	3383193, 3584715	220, rue Industrielle	47.96
9397-8351 Québec inc.	3383375	230, rue Industrielle	64.01
Beaudoin André	3383196	240, rue Industrielle	54.86
Wang Siu Lan Laura L et al.	3383195	Rue Industrielle	105.38
Jacques Fortier	3383194	Rue Industrielle	16.06
9456-1735 Québec inc.	4802996	280, rue Industrielle	98.93
Extra construction inc.	5524498, 5524499, 5524500	40, route de l'Ornière	122.05
Municipalité	3631971	Route l'Ornière	33.82

**ANNEXE 3**  
*Budget EQIP MP21-207 – 19 juin 2024*

---

**ANNEXE 4**  
*Soumission Entreprises Lévisiennes - Pavage*

---

**ANNEXE 5**  
*Soumission Normand Côté – Branchement*

---

**ANNEXE 6**  
*Soumission Xylem – Pompe*

---



## BORDEREAU ESTIMATION MONTANT EN DATE DU 2024-06-19

Nom du projet		Numéro du projet	
Municipalité de Saint-Apollinaire Prolongement des services sur la rue Industrielle		VILLE:	St-Apollinaire
		EQIP:	MP21-207
		A O	date
			19-jun-24

Item No	Description	Montant (\$)
1.0	AQUEDUC	1 051 827,26 \$
2.0	ÉGOUT SANITAIRE	1 118 258,69 \$
3.0	ÉGOUT PLUVIAL	226 792,14 \$
4.0	VOIRIE	367 220,50 \$
5.0	TRAVAUX DIVERS	71 471,40 \$
	DIRECTIVES DE CHANGEMENT EN DATE DU 2024-06-19 des directive C01 @ C19 (inclus estimation des montants non reçus)	103 632,33 \$
	SOUS-TOTAL	2 939 202,32 \$
	TPS (5 %)	146 960,12 \$
	TVQ (9,975 %)	293 185,43 \$
	GRAND TOTAL	3 379 347,87 \$
	RETENUE 10%	337 934,79 \$
	PAIEMENT NO.1	550 427,36 \$
	PAIEMENT NO.2	267 801,01 \$
	PAIEMENT NO.3	34 585,99 \$
	PAIEMENT NO.4	224 430,08 \$
	PAIEMENT NO.5	775 936,92 \$
	ESTIMATION PAIEMENT NO.6	1 188 231,72 \$

page 1 de 4

Nom du projet  <b>Municipalité de Saint-Apollinaire</b> Prolongement des services sur la rue Industrielle	Numéro du projet	
	VILLE:	St-Apollinaire
	EQUIP:	MP21-207
	A O	date
	0	19-juin-24

Article	Description	Quantité théorique	Décompte no 01	Décompte no 02	Décompte no 03	Décompte no 04	Décompte no 05	Estimation Décompte no.06	Cumulatif	Avancement (%)	Unité	Prix unitaire	Montant total (\$)
<b>1.0</b>	<b>CONDUITES D'EAU POTABLE (tous les items incluent la tranchée)</b>												
1.1	Raccordement au réseau d'eau potable	2	0	0	0	0	0	2	2	100,00%	unité	1 835,53 \$	3 671,06 \$
1.2	Vanne d'eau potable et accessoires												
a)	- 200 mm Ø (Alimentation)	9	2	0	0	0	3	4	9	100,00%	unité	3 836,38 \$	34 527,42 \$
b)	- 200 mm Ø (Protection incendie)	9	2	0	0	0	3	4	9	100,00%	unité	3 836,38 \$	34 527,42 \$
1.3	Conduite d'eau potable et accessoires												
a)	- 200 mm Ø (Alimentation)	955	305	0	17,32	40	342,68	592,68	1297,68	135,88%	m.lin.	269,87 \$	350 204,90 \$
b)	- 200 mm Ø (Protection incendie)	1075	305	0	17,51	40	342,49	712,49	1417,49	131,86%	m.lin.	288,23 \$	408 563,14 \$
1.4	Poteau d'incendie (vanne, conduite et												
a)	- Rouge (Alimentation)	4	3	0	0	0	4	0	7	175,00%	unité	10 098,69 \$	70 690,83 \$
b)	- Jaune (Protection incendie)	5	0	0	0	0	0	2	2	40,00%	unité	10 530,73 \$	21 061,46 \$
1.5	Entrée de service d'eau potable												
a)	- 50 mm Ø	17	3	0	0	0	9	5	17	100,00%	unité	2 085,59 \$	35 455,03 \$
a)	- 150 mm Ø	17	3	0	0	0	9	5	17	100,00%	unité	5 478,00 \$	93 126,00 \$
	<b>SOUS-TOTAL 1.0</b>												<b>1 181 827,26 \$</b>
<b>2.0</b>	<b>ÉGOUT SANITAIRE (tous les items incluent la tranchée)</b>												
2.1	Désaffectation et bétonnage du poste de												
2.1	Raccordement au réseau existant	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	4 174,35 \$	4 174,35 \$
a)	- Conduite d'égout	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	3 446,52 \$	3 446,52 \$
b)	- Conduite de refoulement	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	3 910,94 \$	3 910,94 \$
2.2	Conduite d'égout sanitaire												
a)	-200 mm Ø (Trop plein, incluant grille	5	0	0	0	0	5	0	5	100,00%	m.lin.	366,13 \$	1 830,65 \$
b)	- 250 mm Ø	40	4,23	0	0	0	0	35,77	40	100,00%	m.lin.	425,46 \$	17 018,40 \$
c)	- 300 mm Ø	1030	304	0	17,73	36	346,27	326	1030	100,00%	m.lin.	330,01 \$	339 910,30 \$
2.3	Regard d'égout sanitaire à déplacer	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	3 654,56 \$	3 654,56 \$
2.4	Regard d'égout sanitaire préfabriqué avec												
a)	- 900 mm Ø	10	3	0	0	0	3	4	10	100,00%	unité	6 687,39 \$	66 873,90 \$
2.5	Entrée de service d'égout sanitaire												
a)	- 125 mm Ø (ADDENDA C02)	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	856,65 \$	856,65 \$
b)	- 150 mm Ø	17	3	0	0	0	9	5	17	100,00%	unité	1 460,58 \$	24 829,86 \$
2.6	Poste de pompage	1	0	0,55	0,00	0,35	0,10	0,00	1	100,00%	unité	472 604,66 \$	472 604,66 \$
2.7	Conduite de refoulement 100 mm Ø	1030	304	0	18,2	28	353,8	326	1030	100,00%	m.lin.	173,93 \$	179 147,90 \$
	<b>SOUS-TOTAL 2.0</b>												<b>1 118 258,69 \$</b>

Nom du projet  Municipalité de Saint-Apollinaire Prolongement des services sur la rue industrielle	Numéro du projet	
	VILLE:	St-Apollinaire
	EQUIP:	MP21-207
	A.O	date
	0	19-juin-24

Article	Description	Quantité	Décompte no.01	Décompte no.02	Décompte no.03	Décompte no.04	Décompte no.05	Estimation Décompte no.06	Cumulatif	Avancement (%)	Unité	Prix unitaire	Montant total (\$)
<b>3.0</b>	<b>ÉGOUT PLUVIAL (tous les items incluent la tranchée)</b>												
3.1	Nouveau ponceau												
a)	- 450 mm Ø	455	7,25	0	0	0	220,25	227,5	455	100,00%	m.lin	252,10 \$	114 705,50 \$
3.2	Ponceau à remplacer												
a)	- 600 mm Ø	20	0	0	4,89	0	0	15,11	20	100,00%	m.lin	1 151,89 \$	23 037,80 \$
b)	- 750 mm Ø	20	7,35	0	0	0	0	5,32	12,67	63,35%	m.lin	1 282,67 \$	16 251,43 \$
d)	- 1200 mm Ø	10	0	0	0	0	0	10	10	100,00%	m.lin	1 767,60 \$	17 676,00 \$
3.3	Regard-puisard d'égout pluvial préfabriqué												
a)	- 900 mm Ø	4	0	0	0	0	2	2	4	100,00%	unité	4 705,73 \$	18 822,92 \$
b)	- 2100 mm Ø	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	unité	14 164,87 \$	14 164,87 \$
3.4	Mise en forme de fossé tel qu'existant	420	109	0	39	0	2	270	420	100,00%	m.lin	26,85 \$	11 277,00 \$
3.5	Aménagement des extrémités de ponceau (empierrement et buse)	2	0	0	0	0	0	2	2	100,00%	unité	2 715,73 \$	5 431,46 \$
3.6	Aménagement des extrémités de ponceau (empierrement seulement)	4	0	0	0	0	0	4	4	100,00%	unité	1 356,29 \$	5 425,16 \$
<b>4.0</b>	<b>VOIRIE</b>												
11	Rue												
4.1.1	Excavation et préparation de	1115	260	0	33	40	267	515	1115	100,00%	m.lin	36,02 \$	40 162,30 \$
4.1.2	Structure de chaussée												
a)	- 500 mm de MG-112	1115	260	0	33	40	267	515	1115	100,00%	m.lin	115,15 \$	128 392,25 \$
b)	- 300 mm de MG-20	1115	260	0	33	40	267	515	1115	100,00%	m.lin	91,44 \$	101 955,60 \$
4.1.3	Enrobé bitumineux												
a)	- 60 mm ESG-14	760	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	t.m.	146,08 \$	- \$
b)	- 80 mm GB-20	1050	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	t.m.	146,39 \$	- \$
4.1.4	Accotement granulaire	1115	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	m.lin	5,50 \$	- \$
4.2.1	Ensemencement hydraulique et terre	4200	0	0	0	0	0	4200	4200	100,00%	m.ca	13,20 \$	55 440,00 \$
4.2.2	Entrées charretières en gravier	1540	100	0	0	0	300	686,21	1086,21	70,53%	m.ca	25,05 \$	27 209,56 \$
4.2.3	Diverses réparations	1	0	0	0	0	0	1	1	100,00%	global	14 060,79 \$	14 060,79 \$
<b>SOUS-TOTAL 4.0</b>													<b>367 220,50 \$</b>

Nom du projet  Municipalité de Saint-Apollinaire Prolongement des services sur la rue Industrielle	Numéro du projet	
	VILLE: St-Apollinaire	MP21-207
	EQUIP: A.O	date
	0	19-juin-24

Article	Description	Quantité	Décompte no.01	Décompte no.02	Décompte no.03	Décompte no.04	Décompte no.05	Estimation Décompte no.06	Cumulatif	Avancement (%)	Unité	Prix unitaire	Montant total (\$)
<b>5.0</b>	<b>TRAVAUX DIVERS</b>												
5.1	Gestion de la circulation et signalisation temporaire	1	0,5	0	0	0	0,25	0,25	1	100,00%	global	52 679,16 \$	52 679,16 \$
5.2	Marquage de chaussée et signalisation (annulé directive C-09)	4	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	global	14 832,22 \$	- \$
5.3	Transport et disposition des sols	9600	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	t.m	3,33 \$	- \$
5.4	Poteau d'utilité publique à soutenir	12	5	0	0	1	4	2	12	100,00%	unité	1 566,02 \$	18 792,24 \$
	<b>SOUS-TOTAL 5.0</b>												<b>71 471,40 \$</b>

## ANNEXE – ADDENDA 1

## BORDEREAU DE SOUMISSION

Description	Quantité	Unité mesure	Prix unitaire	Montant
Rue Principale	110	t.m.	109.75 \$	12 072.50 \$
Rue Principale (planage)	900	M <sup>2</sup>	5.95 \$	5 355.00 \$
Rang des Moulanges	1 120	t.m.	101.50 \$	113 680.00 \$
Rang des Moulanges (pulvérisation)	7 200	M <sup>2</sup>	1.00 \$	7 200.00 \$
Route des Rivières	930	t.m.	101.50 \$	94 395.00 \$
Route des Rivières (pulvérisation)	6 000	M <sup>2</sup>	1.00 \$	6 000.00 \$
Rue Industrielle (première couche)	700	t.m.	109.75 \$	76 825.00 \$
Rue Industrielle (couche finale)	1 080	t.m.	101.50 \$	109 620.00 \$
Accotement MG-20	500	t.m.	20.00 \$	10 000.00 \$
Numéro de TPS <u>143960771RT0001</u>				21 757.38 \$
Numéro de TVQ <u>1087433800TQ0001</u>				43 405.96 \$
<b>Grand total (avec les taxes)</b>				<b>500 310.84 \$</b>
<b>Nom du soumissionnaire :</b>	LES ENTREPRISES LÉVISIENNES INC			
<b>Numéro de RBQ :</b>	8269-5560-16			
<b>Numéro de certificat de la norme ISO :</b>	2516-7			
<b>Signature de la personne autorisée :</b>	<i>A Begeon</i>			

11, rue Industrielle  
Saint-Apollinaire (Québec) G0S 2E0



**Normand Côté entrepreneur électricien inc.**

134 Rue Olivier  
Laurier-Station Qc G0S 1N0  
Tél.: (418)728-2152 Fax.: (418)728-2236  
www.coteelectricien.ca

07/05/2024

**Projet: PLB2024-54 RACCORDEMENT POSTE POMPAGE ST-APOLINAIRE**

Description des travaux :  
Entré Électrique 60A 347/600V tel que plan :  
Projet : Prolongement des services Rue Industriel  
Date 2024/04/26 soumission MP21-207 e01

Notre prix pour ces travaux (TPS et TVQ non incluses).....\$ 11 925,00

Prix en vigueur pour une durée de 30 jours à compter de la date de soumission.

**APPROUVÉ**

**Par Stéphanie Gaudreau , 10:05, 15/05/2024**

*Donne*  
*20 292 \$*

**PIERRE-LUC BLOUIN**  
Estimateur

# Proposition

Date: 2024-01-18

# Soumission: 24-22-0013

## Information sur le projet

Nom du client: MUN DE ST APOLLINAIRE

Nom du projet: St-Appolinaire/Pompe Flygt 3085

Représentant Xylem: Eric Alain

## À l'attention de: M. Renaud Lepage

Société en commandite Xylem Canada propose de fournir à l'acheteur, l'équipement couvert par cette proposition comme suit :

### Pompe Flygt NP 3085 MT 462, 3hp

Pos.#	Qté	Description	Prix unitaire	Prix total
1.1	1	3085.060-0058 MODELE FLYGT NP-3085.060 POMPE SUBMERSIBLE 3HP/2.2KW 600VOLT 3PHASE 60HZ 4POLE MT ROUE 462, VOLUTE 3" 16M 4G2.5+2X1.5 FLS, PRÊT POUR VANNE DE CHASSE N ADAPTIVE, ROUE HARD IRON	10,922.00	10,922.00
1.2	1	442 18 06 CHAINETTE DE LEVAGE ACIER INOXYDABLE (+CORDE DE NYLON)	384.00	384.00
1.3	1	13-56 02 49 MATERIEL FRAIS DE MANUTENTION (FAB XYLEM ST- AUGUSTIN DE DESMAURES)	495.00	495.00
<b>Prix total proposition:</b>				<b>\$ 11,801.00</b>

## Conditions et modalités

Cette commande est soumise aux conditions générales de vente - Xylem Americas, et ce à compter de la date d'acceptation de la commande. Ces conditions sont disponibles à l'adresse <http://www.xyleminc.com/en-us/Pages/terms-conditions-of-sale.aspx> et sont incorporées ici par référence et font parties de l'accord entre les parties.

Conditions de transport : FCA, succursale Xylem

Taxes : Toutes taxes en sus

Remboursements : L'acheteur n'effectuera pas d'achats, pas plus que l'acheteur ne peut effectuer des travaux qui entraîneraient un remboursement du vendeur sans le consentement préalable écrit d'un employé autorisé du vendeur.

---

Date: 2024/01/18 # Soumission 24-22-0013  
Nom du client: MUN DE ST APOLLINAIRE

---

**Pénuries :** Xylem n'est pas responsable de pénuries d'expédition apparentes ni de dommages subis pendant l'expédition qui ne sont pas déclarés dans les deux semaines suivant la livraison au chantier. Les dommages doivent être notés sur le bordereau de réception et le chauffeur du camion doit être avisé des dommages. Veuillez communiquer avec nos bureaux dès que possible pour déclarer les dommages ou pénuries afin de pouvoir expédier des articles de remplacement et effectuer les réclamations appropriées.

**Validité :** ***Veillez noter que les prix sont valable pendant 30 jours et sont dépendants de l'approbation finale des dessins d'approbation et de la mise en fabrication dans les 60 jours suivant la date du bon de commande.***

**Modalités de paiement :** 100 % Net 30 jours suivant la date d'expédition.

Le paiement à Xylem ne doit pas dépendre du paiement à l'acheteur par une tierce partie, à moins que le propriétaire refuse le paiement pour des raisons attribuables uniquement aux articles connexes à l'équipement fourni par FLYGT.

**Horaire :** Veuillez contacter votre succursale FLYGT pour les délais de soumission et de fabrication.

Date: 2024/01/18 # Soumission 24-22-0013  
Nom du client: MUN DE ST APOLLINAIRE

**UNE COPIE SIGNÉE DE CETTE PROPOSITION EST ACCEPTABLE COMME CONTRAT AYANT FORCE OBLIGATOIRE.**

Avec nos remerciements,

Eric Alain  
Représentant des ventes  
Société en commandite Xylem Canada  
O: 418-878-1800  
eric.alain@xylem.com  
[www.xylemwatersolutions.com/ca](http://www.xylemwatersolutions.com/ca)

**Accepté par: (partie autorisée à lier l'entreprise)**

Nom de l'entreprise

Nom et titre imprimés

Signature

Date

Téléphone

[www.xylemwatersolutions.com/ca](http://www.xylemwatersolutions.com/ca)

Courriel

Adress de l'entreprise

SI VOUS PRÉFÉREZ ÉMETTRE UN BON DE COMMANDE, VEUILLEZ LE LIBELLER AU NOM DE : SOCIÉTÉ EN COMMANDITE XYLEM CANADA

